Порівняння з Женевою та іншими нафтовими центрами

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

Женева: офіс без резервуарів

Женевський том описує, як незалежні нафтові трейдери утвердилися у Швейцарії з 1960-х і 1970-х років. Vitol, заснована в Роттердамі 1966 року, відкрила свій перший швейцарський офіс — у Цугу — 1968 року, а сінгапурський офіс — 1979 року.[1] Обидва міста стали взаємодоповнювальними хабами тих самих фірм. У женевському томі, в нарисі одного дня трейдера, женевський трейдер о восьмій ранку говорить із колегами в Сінгапурі, які передають йому угоди, укладені за їхній день.[2] Женевський том також фіксує, що Trafigura має штаб-квартиру в Сінгапурі, хоча значна частина її діяльності відбувається в Женеві.[3]

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Різниця полягає у фізичній базі. Женева не має ні порту, ні експортного нафтопереробного заводу, ні резервуарного парку міжнародного значення. Її внесок у нафтову торгівлю — це рішення, контракти, фінансування та документування вантажів, які рухаються деінде. Сінгапур додає до цих функцій нафтопереробні заводи, сховища та потужності змішування, розглянуті в цьому розділі, а також місце, де оцінюють азійські ціни. Женевський трейдер, який хоче спостерігати, як формується ціна реактивного палива в Азії, мусить дивитися на Сінгапур. Сінгапурський трейдер бачить, як ціна формується біля причалів за кілька кілометрів від офісу.

Різняться й регуляторні підходи. Швейцарія давно обговорює нагляд за сировинною торгівлею — від базової доповіді федерального уряду 2013 року[4] до суперечок щодо корупції, санкцій і прозорості, які описує женевський том. Сінгапур зосередив регулювання на фінансовому боці бізнесу — через MAS і Закон про цінні папери та ф'ючерси (Securities and Futures Act, SFA), тоді як його стимули для трейдерів, розглянуті в розділі I цієї частини, винагороджують присутність торговельного персоналу та діяльність у місті. Обидва центри стикаються з тими самими викликами в дотриманні санкцій і протидії відмиванню грошей, які розглядає частина H цієї книги.

Роттердам, Х'юстон і Дубай

Онг Енг Тонг (Ong Eng Tong) назвав Сінгапур третім за величиною центром нафтопереробки у світі після Х'юстона та Роттердама. Порівняння з Роттердамом особливо близьке. Обидва — портові міста, чиї заводи, резервуари та потужності змішування постачають гінтерланд, значно більший за їхню власну країну, і обидва є пунктом поставки для регіональної системи цінових

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

оцінок. Роттердам слугує орієнтиром для Північно-Західної Європи, як Сінгапур — для Азії. Х'юстон натомість розташований у найбільшій у світі країні-виробнику й споживачі та черпає свою роль з американського внутрішнього ринку.

Дубай і Абу-Дабі — найновіші конкуренти. Вони поєднують близькість до видобутку в Затоці з біржами, на яких котируються ф'ючерси на сиру нафту, низькими податками та активною політикою залучення трейдингових компаній. Цю конкуренцію докладно розглядає розділ III частини K. Ормузька криза 2026 року показала вразливість хабу всередині Затоки до закриття його єдиного морського шляху. Сінгапур, розташований на споживчому боці торгівлі біля входу до Південнокитайського моря, запропонував інше, а в деяких аспектах і безпечніше місце, хоча він залежить від того самого постачання із Затоки.

У цифрах

Перший нафтовий склад на Пулау-Букомі: початок 1890-х років, резервуари для гасу з 1892 року. Нафтопереробний завод Shell на Пулау-Букомі: оголошено в грудні 1959 року, відкрито 26 липня 1961 року, вартість 30 млн доларів. Завод Mobil у Джуронгу: 1966 рік, 18 000 барелів на добу. Завод Esso на Пулау-Аєр-Чавані: 1970 рік, 90 000 барелів на добу. Singapore Refining Company: створена 1979 року, потужність близько 285 000 барелів на добу. Загальна потужність 1995 року: 1,1 млн барелів на добу. Острів Джуронг: відкрито 14 жовтня 2000 року, намивання завершено 25 вересня 2009 року, понад 3500 гектарів із семи острівців площею 991 гектар. Jurong Rock Caverns: відкрито 2 вересня 2014 року, 1,47 млн кубічних метрів. Потужність Букома з переробки сирої нафти: 500 000 барелів на добу до 2020 року, 237 000 на момент продажу CAPGC,

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

завершеного у квітні 2025 року, і 307 000 заплановано з установкою фракціонування конденсату. ExxonMobil Singapore: близько 592 000 барелів на добу сукупної проєктної потужності. Три нафтопереробні заводи Сінгапуру 2026 року: близько 1,2 млн барелів на добу. Platts Market on Close в Азії: з 1992 року. SGX AsiaClear: травень 2006 року. Шанхайські ф'ючерси на сиру нафту: 26 березня 2018 року. Ф'ючерси ICE на Murban: 29 березня 2021 року. Вуглецевий податок: 25 сінгапурських доларів за тонну у 2024 і 2025 роках, 45 у 2026 і 2027 роках, 50–80 до 2030 року. Neste Singapore: 2,6 млн тонн на рік, до одного мільйона тонн сталого авіаційного палива. Нафта Dubai 19 березня 2026 року: 166 доларів США за барель.

Примітки

1. Vitol, "About" (vitol.com, дата звернення: листопад 2026 р.), як зазначено вище в підрозділі про зберігання. ↩
2. Ressos, *Genève, place financière internationale*, partie G, chapitre III, section « Une journée de négociant » : « À huit heures, il échange avec ses collègues de Singapour, qui lui transmettent les opérations conclues dans leur journée. » ↩
3. Ressos, *Genève, place financière internationale*, partie G, chapitre V : « Trafigura a son siège à Singapour et une grande partie de ses activités à Genève. » ↩
4. Ressos, *Genève, place financière internationale*, partie G, chapitre I, section « La politique fédérale à l'égard du négoce : trois rapports » : « Le Conseil fédéral a publié le 27 mars 2013 un rapport de base sur le négoce des matières premières », з перевіреною приміткою з посиланням на State Secretariat for International Finance, "Négoce des matières premières", sif.admin.ch. ↩

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com